

Une année d'innovation et de collaboration

Les étudiantes et les étudiants sont la priorité de l'Université de Saint-Boniface; ils en sont le cœur, l'esprit et la raison d'être. Tout au long d'une année scolaire, chaque décision, initiative, réflexion et engagement s'inspire d'un profond désir d'offrir à sa communauté les outils nécessaires pour permettre sa réussite, son épanouissement et le dépassement de soi. L'année 2019-2020 fut inspirante, productive, engagée et remplie d'espoir en ce début de nouvelle décennie.

Pour connaître la liste des généreux donateurs de l'année 2019-2020 et les états financiers révisés, consultez ustboniface.ca/rapportannuel.



ENVIRONNEMENT DE CHOIX

Investissement pour la traduction juridique

L'Université de Saint-Boniface (USB) a reçu une subvention de 710 410 \$ sur quatre ans de la part du gouvernement canadien afin d'appuyer la création de dix nouveaux cours en ligne de traduction juridique et de droit, qui viendront s'ajouter au programme d'études de premier cycle existant. Ce volet de 30 crédits pourra s'intégrer à un baccalauréat spécialisé en traduction, ou servir de cours de perfectionnement aux juristes, aux traducteurs ou à d'autres professionnels. L'objectif de ces cours est d'améliorer la capacité des services de traduction juridique dans les secteurs public et privé partout au Canada et d'améliorer l'accès aux services et aux documents en français. Trois cours seront mis sur pied par année, et ce, jusqu'en 2023. L'USB prévoit ainsi accueillir une première cohorte lors de l'année universitaire 2021.



Droit, carrière de choix!

Les mesures se sont multipliées à l'USB pour encourager les études et les carrières juridiques en français! Outre le fait que les universités de Moncton et d'Ottawa réservent aux étudiants et étudiantes de l'USB des places dans leur baccalauréat en droit et que l'Université du Manitoba offre, dans le cadre de son propre baccalauréat en droit, 30 crédits en français, l'USB pour sa part s'est affairée à susciter

de l'intérêt en proposant deux activités qui ont marqué la rentrée 2019 : la venue de la Cour suprême du Canada au centre étudiant Étienne-Gaboury et la tenue d'une Journée juridique.

Ainsi, l'USB et l'Association des juristes d'expression française du Manitoba (AJEFM) ont organisé conjointement une toute première Journée juridique le 28 octobre, dont les objectifs étaient de sensibiliser les étudiants et les étudiantes à une variété de thèmes juridiques, incluant les droits linguistiques, et de leur faire connaître les diverses possibilités de carrières associées au droit. Des ateliers sur le démarrage d'entreprise et les droits de la personne ont été proposés et six avocats exerçant dans des domaines variés – cabinet privé, fonction publique, entreprises – ont fait part de leurs expériences. Plus de 70 personnes y ont participé.

30 bougies pour Les Chiens de soleil!

Depuis 30 ans, la troupe de théâtre Les Chiens de soleil laisse sa marque sur le paysage culturel de notre collectivité francophone. Un carrefour artistique incontournable pour nos créatrices et créateurs émergents, la troupe de théâtre étudiante s'est toujours distinguée par l'audace de ses productions et de ses créations, ainsi que par sa capacité de formation. En trois décennies, plus de 80 pièces ont été montées et ont permis la création d'espaces de liberté d'expression, de dépassement de soi et même la naissance de passions!

De nouveaux programmes!



Les étudiants et les étudiantes de la Faculté des arts se sont vu offrir de nouveaux programmes d'études à l'automne 2019 : une majeure avancée en histoire et une majeure avancée en leadership interculturel. Ces majeures peuvent s'inscrire dans le B.A. général actuel ou être combinées dans un tout nouveau B.A. avec double spécialisation. Chacune des formations se termine par un stage ou un projet de recherche.

La majeure en leadership interculturel de 48 crédits est conçue pour ceux et celles qui souhaitent développer leur talent de leader, explorer la diversité culturelle et bâtir des ponts entre les communautés. Interdisciplinaire, elle réunit les perspectives de l'histoire, de l'anthropologie, de la sociologie, de la science politique, de la philosophie et de la sociolinguistique.

RECRUTEMENT

Recrutement local en chiffres

2019-2020 (du 1 ^{er} avril 2019 au 31 mars 2020)	Nombre d'activités	Nombre de personnes touchées
Tournées du campus de l'USB	10	290
Présentations dans les écoles secondaires	23	738
Salon / Foire	27	2 096
Rencontres Parents-Enseignants	8	437
Événements spéciaux	16	553
Séance d'orientation (par les orienteurs de l'USB)	7	103
TOTAL ACTIVITÉS / PERSONNES TOUCHÉES	95	4 221

Recrutement national

- Participation à la Franco-fièvre en Saskatchewan
- Participation à une tournée d'écoles en Saskatchewan
- Présence virtuelle à 5 salons d'éducation en Alberta

Recrutement international

- 4 marchés prioritaires: France, Maroc, Sénégal, États-Unis
- 10 salons internationaux: Lyon et Paris (France), Casablanca, Marrakech et Rabat (Maroc), Yaoundé et Douala Cameroun, Abidjan (Côte d'Ivoire) et Dakar (Sénégal)
- Nouvel agent pour le marché du Maroc
- Nouveaux marchés explorés: Mauritanie et Bénin
- Nouveau partenariat avec l'ambassade du Canada à Paris pour organiser des présentations et des rencontres individuelles à l'ambassade



Ouverture d'un portail Web pour les conseillers scolaires

Ce portail, dont la création a été recommandée par un comité de collaboration entre l'USB, la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) et les écoles d'immersion du Manitoba, est accessible à tous les conseillers en milieu scolaire. Il rassemble en une seule page les outils dont un enseignant ou

un conseiller pourrait avoir besoin pour bien guider un élève dans son cheminement vers l'USB. De plus, les conseillers peuvent y trouver des informations sur les derniers événements organisés à l'USB et demander une présentation ou une tournée du campus directement en ligne.

Nouveau plan stratégique 2020-2025

Le Bureau de recrutement a mis sur pied un vaste projet de collaboration avec tous les départements d'études à l'USB afin de recueillir des informations précises sur chaque programme et d'examiner l'évolution de l'USB en termes de recrutement depuis 2012. Il en est ressorti notamment une évolution du profil type de l'étudiant à l'USB: en plus des jeunes du secondaire, les adultes en reconversion de carrière manifestent un grand besoin de formation postsecondaire. En développant ses assises avec les partenaires communautaires, l'USB souhaite mieux comprendre les différents besoins liés à la formation postsecondaire et ce afin de s'outiller à y répondre le mieux possible. De plus, toujours avec son approche personnalisée, le Bureau de recrutement souhaite amorcer des actions plus ciblées par programme.

RECHERCHE

Plus de 4,5 millions de dollars pour la recherche sur les migrations francophones

Le professeur Yves Frenette, titulaire de la Chaire de recherche du Canada de niveau 1 sur les migrations, les transferts et les communautés francophones, a obtenu du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada une subvention de 2 495 100 \$ sur sept ans pour son projet « Trois siècles de migrations francophones en Amérique du Nord (1640-1940) ». Cette importante activité de recherche comptera sur la participation de 25 chercheurs et 15 collaborateurs ainsi que 27 partenaires patrimoniaux et universitaires provenant du Canada, des États-Unis et d'Europe, qui se sont pour leur part engagés à verser la somme de 2 094 873 \$ pour contribuer à la réalisation de ce projet d'envergure.

Le projet visera à mettre en lumière la place centrale des migrations francophones dans la genèse et l'évolution des populations nord-américaines sur une période de trois siècles. Il nourrira aussi des réflexions sur les enjeux contemporains de l'immigration, de la diversité culturelle et du vivre-ensemble, et examinera l'impact des migrations sur l'expérience collective et individuelle des francophones en Amérique du Nord.

Le statut des réfugiés indochinois étudié

Un projet de recherche mené par la chercheuse et professeure Phi-Vân Nguyen s'est vu attribuer une subvention de près de 100 000 \$ du programme Savoir du Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH) du Canada.

Le projet porte sur les réfugiés indochinois durant la période 1975-1995. Il démontrera qu'à la conférence internationale de Genève en 1979, où 60 États s'étaient réunis pour garantir l'asile automatique à toute personne quittant la péninsule indochinoise, ce geste fut posé non seulement pour répondre à des besoins humanitaires, mais également politiques. Nguyen situe la question des réfugiés indochinois au cœur de la guerre froide et explore comment les représentations culturelles et la mobilisation transnationale ont créé une catégorie non pas juridique, mais politique des « réfugiés du communisme ».



Traduction et science citoyenne

La professeure-chercheuse Renée Desjardins a été lauréate d'une subvention Savoir du CRSH, de près de 38 000 \$, pour le projet « Citizen Science, Translation, and Social Media » (Science citoyenne, traduction et médias sociaux). Le projet, classé au premier sextile sur plus de 1 500 demandes, consiste à examiner le rôle de la traduction et de la communication multilingue dans les plateformes sociales de science participative où on demande la participation du grand public pour confirmer ou compléter de l'information scientifique. C'est la plateforme très connue Zooniverse qui a été choisie comme premier échantillon avec un total de 132 projets scientifiques à l'étude téléversés pendant l'année universitaire 2018-2019.

Le projet vise à savoir quelles stratégies de traduction sont employées pour accroître la participation citoyenne et assurer la diffusion des savoirs scientifiques. Desjardins publiera les résultats de ses recherches dans une monographie intitulée *When Translation Goes Digital* (à paraître chez Palgrave Macmillan).



Francophonies canadiennes et internationales au premier plan

Les francophonies canadiennes et internationales ont été au cœur d'une série d'événements à l'automne 2019, fruit d'une collaboration entre la Chaire de recherche du Canada sur les migrations, les transferts et les communautés francophones (CRC-MTCF) de l'USB, l'Association francophone pour le savoir – section Manitoba (Acfas-MB), et le Centre d'études franco-canadiennes de l'Ouest (CEFCO).

Trois spécialistes se sont réunis lors d'une table ronde pour discuter du rapport entre la langue française et les phénomènes de colonisation et de décolonisation, en confrontant le cas du Canada à d'autres exemples à travers le monde. S'est déroulé également l'événement *Dialogue*, une initiative qui a permis d'entendre la perspective du professeur Claude Couture, historien au Campus Saint-Jean (University of Alberta), et Montréalais d'origine, sur l'Ouest canadien en y abordant une variété de thèmes, dont la compréhension de l'histoire du Canada dans le contexte de l'évolution de l'historiographie sur l'Empire britannique, de l'interdisciplinarité et des études canadiennes.

COMMUNAUTÉ

Vision commune pour l'USB et la DSFM

L'USB et la DSFM ont signé une entente le 27 novembre 2019 dans le but de renforcer et de formaliser la collaboration déjà existante entre les deux parties. L'entente de trois ans permettra aux deux organismes d'harmoniser leurs objectifs en vue d'assurer le développement de l'éducation en français au Manitoba, de la jeune enfance aux études postsecondaires.

L'entente met en relief huit points de travail, dont faciliter le recrutement des élèves de la DSFM par l'USB; participer à l'élaboration de cours à double reconnaissance et en faciliter la prestation; collaborer au perfectionnement et à la formation continue des enseignants et enseignantes; favoriser les initiatives éducatives,

socioculturelles et sportives; et explorer un partenariat pour l'offre de cours et de programmes d'études dans les métiers.



• • • • •

Renfort en gestion des stages!

L'École technique et professionnelle de l'USB (ETP) a fait preuve de créativité pour répondre à un fort besoin d'appui à la gestion des stages au sein des programmes d'affaires et de technologies au collégial et à l'universitaire. Ainsi a été créé un nouveau poste qui permet aux employeurs d'avoir un seul point de contact pour trouver des stagiaires. Geneviève Bourrier, coordonnatrice de stages, est officiellement entrée en fonction en février 2020. Avec cette nouvelle fonction, l'ETP peut mieux répondre aux besoins des employeurs et assurer une bonne liaison entre le milieu de l'emploi et les étudiants et les étudiantes, en appuyant davantage ces derniers dans leur recherche d'emploi.



La Coupe éthique

Cinq écoles se sont réunies le 12 décembre 2019 à l'USB pour la deuxième édition francophone de la Coupe éthique des écoles secondaires, organisée par la Manitoba Association for Rights and Liberties, la Commission canadienne pour l'UNESCO et l'USB. L'École/Collège régional Gabrielle-Roy, le Collège Louis-Riel, l'École communautaire Gilbert-Rosset, l'École communautaire Réal-Bérard et le Collège Béliveau y étaient représentés.

Malgré le format concours qui est proposé pour la Coupe éthique, c'est la collaboration qui prime dans le cadre de l'événement, qui se veut un quasi-débat. La première équipe entame la discussion sur un thème donné, et la seconde équipe doit poursuivre cette discussion. « L'idée, c'est de considérer le problème sous tous ses aspects et de proposer différentes solutions, mentionne le professeur en charge du projet, Antoine Cantin-Brault. Les élèves doivent montrer leurs connaissances, mais aussi leur capacité à entendre l'avis des autres et à en prendre compte. » Après un comptage des points très serré, c'est le Collège Louis-Riel qui a remporté la victoire pour une deuxième année consécutive.



Chimie évidente entre l'USB et Roquette



Du 2 au 17 décembre 2019, la Division de l'éducation permanente (DEP) de l'Université a offert une formation spécialisée en chimie à une douzaine de superviseurs de l'entreprise Roquette, chef de file mondial dans les ingrédients à base de plantes et pionnier dans le domaine des protéines végétales, dans les bureaux de la société à Southport.

L'équipe de la DEP travaille depuis plusieurs années à développer le volet d'enrichissement personnel et professionnel pour les employeurs. La formation en chimie pour Roquette s'inscrit dans cette évolution. En fin d'année 2018, Roquette a lancé l'invitation à l'USB d'élaborer une formation spécialisée d'environ 80 heures en chimie, en anglais et en français. Le projet a été confié à François Gauvin, professeur de la Faculté des sciences, et à Anne-Marie Maupertuis, qui travaille au Service de perfectionnement linguistique de l'USB, mais qui a une formation en chimie.

Franséjour : formation linguistique intensive

Après quelques années d'absence, l'ancien programme d'immersion Élan de la DEP s'est métamorphosé en Franséjour qui s'est tenu pour la première fois du 3 au 6 février 2020, à l'USB. Ce nouveau programme permet toujours aux adultes souhaitant améliorer leur français de se plonger dans un milieu francophone, mais il a fait peau neuve avec une nouvelle formule d'immersion. L'une des nouveautés est la collaboration avec un groupe culturel de la communauté francophone, et c'est avec le Théâtre Cercle Molière que l'aventure a été lancée! Franséjour vise essentiellement une clientèle composée de professionnels issus de divers milieux et dont le niveau de français est intermédiaire ou avancé.

Franchir la nouvelle décennie sous le signe du changement et du renouveau

L'année 2019 a accueilli en fonction une nouvelle rectrice, la 45^e personne à occuper le poste au sein de l'établissement. Marquée par de nombreux accomplissements et le perfectionnement incessant de nos programmes et services, l'année scolaire 2019-2020, a aussi permis d'entamer le travail de planification stratégique pour tracer les balises de l'avenir de l'USB. L'étudiant avant tout demeure le modus opérandi de l'Université de Saint-Boniface, qui, année après année, ne néglige aucun effort pour offrir une expérience hors pair visant à assurer la réussite scolaire, le bien-être et l'épanouissement de tous et toutes.



140^e collation des grades!

La 140^e collation des grades de l'Université de Saint-Boniface, qui a eu lieu le 10 juin 2019, a permis de décerner 212 diplômes et de souligner le succès de 17 récipiendaires de prix et de médailles. Il importe aussi de noter que la cohorte de 65 diplômés du baccalauréat en éducation fut la plus grande du millénaire! Un doctorat honorifique a été conféré à Mme Carolyn Duhamel pour sa contribution remarquable au rayonnement de la collectivité francophone du Manitoba. Mme Duhamel a su,

tout au long de sa carrière dans le domaine de l'éducation, agir concrètement pour faire avancer la pédagogie au Manitoba.

La collation des grades collégiale de l'Université de Saint-Boniface, qui a eu lieu le 13 juin 2019, a pour sa part été l'occasion de remettre 77 diplômes à des étudiantes et étudiants méritants. Un total de cinq prix et de sept médailles ont été décernés lors de l'événement. On a reconnu les réalisations de Joanne Colliou, diplômée en 1989 du programme d'éducation de la jeune enfance de l'USB, en lui décernant un diplôme honorifique pour son engagement et son expertise dans ce domaine.



Nouveau rectorat

Le 1^{er} août 2019 est entrée en fonction Sophie Bouffard, la deuxième rectrice de l'histoire de l'USB, et la 45^e personne à occuper le poste. Titulaire d'un doctorat en musicologie (2011) de l'Université de Régina et d'une maîtrise en musique (2000) de l'Université Laval, la chanteuse soprano d'opéra de profession a réalisé de nombreuses performances au Canada et à l'échelle internationale. Spécialiste dans la création de musique nouvelle, plusieurs œuvres ont également été composées pour elle.

Depuis son arrivée en poste, ses aptitudes analytiques, son empathie et son style de leadership engagé et enthousiaste lui ont déjà permis de faire avancer plusieurs dossiers d'importance pour l'épanouissement de l'USB. Son expérience dans les communautés de l'Ouest canadien et en Ontario enrichit son profil impressionnant, qui cadre parfaitement avec le contexte linguistique minoritaire francophone du Manitoba.



Record à la Soirée d'excellence!

La 21^e Soirée d'excellence de l'Université de Saint-Boniface, tenue le 21 novembre 2019, était l'occasion de souligner le succès de ses étudiants et étudiantes récipiendaires de bourses d'études qui totalisaient l'impressionnante somme record de 600 000 \$.

La Soirée d'excellence a permis de remercier les gens sans qui l'attribution de bourses ne serait pas possible : les donatrices et donateurs. Environ 300 personnes étaient présentes à cet événement qui a également mis en vitrine la générosité de M^{me} Lucille Blanchette, qui donne à l'USB depuis 1989. Cette soirée marquait ainsi le 30^e anniversaire de son lien philanthropique avec l'établissement.



Visite historique

En septembre 2019, la Cour suprême du Canada a quitté Ottawa pour un séjour exceptionnel d'une semaine à Winnipeg. Cette décision de siéger à l'extérieur d'Ottawa pour la première fois dans l'histoire du Canada s'inscrivait dans les efforts de la Cour pour se montrer ouverte et accessible, selon ses dires.

L'USB, en collaboration avec la Cour d'appel du Manitoba et l'Association des juristes d'expression française du Manitoba, ont accueilli les neuf juges de la Cour suprême et les ont invités à rencontrer sur le campus des étudiants et étudiantes et des représentants et représentantes d'organismes afin d'entendre leur position sur certains enjeux sociaux ou juridiques du Manitoba français. La visite a eu lieu le 27 septembre, une journée consacrée aux Premières Nations, aux Métis et aux francophones.



Un autre championnat!

Si l'action enlevante des quatre dernières minutes de temps réglementaire a porté le match en prolongation, c'est la joueuse la plus utile de la ligue, Katie Moniot, qui, à 2,8 secondes de la fin de la dernière période de prolongation, a trompé d'une frappe puissante la gardienne du Red River College pour donner aux Rouges de l'USB leur deuxième victoire d'affilée au championnat de futsal. Une finale à l'image de l'équipe qui a fait preuve tout au long de la saison de ténacité et d'esprit sportif.



Ensemble, pour que cesse la violence

Une activité spéciale de commémoration du 30^e anniversaire du drame de la Polytechnique à Montréal, et de réflexion sur la violence encore faite aux femmes, a eu lieu au centre étudiant Étienne-Gaboury de l'USB le 6 décembre 2019.

La formule retenue a été celle d'un événement court, mais intense, qui a rassemblé une centaine de personnes. Rubans blancs et épinglettes ont été offerts, 14 cierges ont été allumés par 14 personnes différentes et les photos des victimes se sont succédées sur écran géant. Une minute de silence a été observée. Un bel équilibre a été atteint entre la commémoration des 14 victimes et l'élargissement du sujet afin que, d'une part, on se souvienne des jeunes femmes de Polytechnique, et de l'autre, on réfléchisse à la violence actuelle qui se manifeste en particulier envers les femmes autochtones. Ainsi, la cérémonie a commencé et s'est terminée par une invocation au son du tambour. Trois robes rouges, rappelant les femmes autochtones du pays disparues et assassinées, étaient symboliquement accrochées en haut de l'estrade.



50 ans déjà!

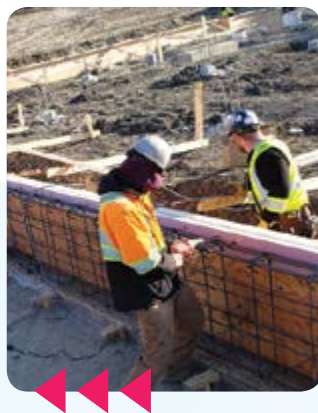
Une vingtaine d'anciens étudiants et étudiantes du programme du baccalauréat en arts se sont retrouvés sur le campus de leur alma mater en juillet 2019, 50 ans après avoir reçu leur diplôme.

Riches en émotions, les retrouvailles de la classe de 1969 ont été organisées par un petit comité constitué d'anciens élèves, qui se sont affairés à retracer les 43 anciens collègues de classe diplômés en 1969. Ils sont près d'une vingtaine à avoir répondu à l'appel et à s'être rendus au centre étudiant Étienne-Gaboury de l'USB. Une ambiance nostalgique emplissait le lieu. Certains se sentaient un peu égarés dans ce qu'ils connaissaient autrefois comme le Collège. Tout au long du conventum, les souvenirs revenaient à l'esprit de ces anciens étudiants et étudiantes, qui ont vécu une partie de leur jeunesse entre les murs de l'USB, et qui étaient bien émus d'y revenir.

Les premiers piliers

La collecte de fonds de l'Université de Saint-Boniface, lancée le 10 mars 2020, vise un objectif précis et ambitieux : la récolte d'un million de dollars pour la construction d'un centre d'apprentissage et de service de garde sur le campus. Ce nouvel espace d'une superficie de 7 800 pi² pourra accueillir 80 enfants, soit 16 poupons et 64 enfants d'âge préscolaire, et sera logé sur le terrain vacant situé à côté du pavillon Marcel-A.-Desautels, aux angles des rues Aulneau et Despins. La campagne Voir plus loin appuiera ce centre qui comblera un besoin urgent de places en garderie francophone. Ce service soutiendra les parents qui étudient à l'Université ainsi que les familles de la communauté francophone avoisinante.

Ce projet de 6,6 M \$ a reçu 2,08 M \$ du gouvernement du Canada, 900 000 \$ de la Province du Manitoba ainsi qu'une généreuse contribution de 750 000 \$ des étudiantes et étudiants de l'USB. En plus de coordonner le projet, l'USB s'est engagée à fournir 1,87 M \$ et à recueillir 1 M \$ en dons privés.



Marchez, trottez ou courez!

La 2^e édition de la Grande Foulée s'est déroulée le 14 septembre 2019 avec la participation de près de 80 amis de l'USB! La Grande Foulée se veut un rassemblement annuel où diplômés, étudiants et membres de la communauté sont invités à se dégourdir les jambes sur un trajet de 5 km dans les rues de Saint-Boniface.

La noble mission de promouvoir l'activité physique et le bien-être a été accomplie encore une fois, et ce fut également l'occasion de recueillir des dons pour les bourses sportives offertes par l'USB, dont la bourse Julie-Paillé.

La journée a été agrémentée d'un chansonnier en direct, d'un jeu « recherche et trouve » sur le parcours, d'un cadeau de participation et d'un dîner barbecue gratuit pour tous les participants!



En mémoire d'Yvonne

C'est le 8 mai 2019 que l'USB a procédé au lancement du tout nouveau fonds de bourses Yvonne-Boulianne afin de perpétuer l'immense legs de cette femme au cœur d'or. La mission du fonds de bourses est de décerner une bourse à une étudiante ou à un étudiant qui est actuellement inscrit au programme de sciences infirmières et qui démontre les mêmes qualités qui ont fait d'Yvonne une infirmière admirable.

Sa passion pour la prestation de soins infirmiers l'incita à travailler jusqu'à l'âge de 76 ans. Malheureusement, à l'automne 2017, Yvonne est décédée subitement. La vague de soutien et d'amour de tous ceux et celles dont elle a enrichi la vie a inspiré l'idée d'un fonds de bourses pour honorer le souvenir de cette infirmière toujours prête à aider et à appuyer son prochain.



Rock and Rudy!

Le Réseau des diplômés, en partenariat avec le Festival du Voyageur, a présenté le groupe rock québécois Vilain Pingouin, le samedi 15 février 2020, au Relais du voyageur, situé au Centre culturel franco-manitobain. C'est dans la salle Jean-Paul-Aubry, bondée pour l'occasion, que Vilain Pingouin a interprété de nombreux succès – des prestations rythmées qui ont permis à toutes les générations de lâcher leur fou!

Ce spectacle était le 4^e d'une série présentée annuellement, entamée par les auteurs-compositeurs et interprètes Zachary Richard, Laurence Jalbert, puis Isabelle Boulay.

Explorations artistiques

L'année 2019-2020 a permis encore une fois de belles explorations artistiques pour la troupe de théâtre Les Chiens de Soleil, avec *Pièces de résistance*, présentée en novembre 2019, et *Une pelletée de poèmes*, en janvier 2020.

Le premier concept a permis de monter trois nouvelles courtes pièces par trois auteurs manitobains en émergence ; *Débâcle* de Katrine Deniset, *Étrange* de Ben Maréga et *Une vraie Jolicoeur* de Mylène Simard. Les pièces ont été mises en scène par trois étudiantes : Ariane Freynet-Gagné, Eunice Muzibao et Emilie Morier-Roy.

Les lectures éclatées de poèmes par des poètes francophones du Manitoba et de l'Ontario ont pour leur part eu lieu en tout début de la nouvelle décennie. Charles Leblanc, Bathélemy Bolivar, Lise Gaboury-Diallo, Bertrand Nayet, Katrine Deniset, Reza Rezaï et Amber O'Reilly s'y sont produits, pour le plus grand plaisir des adeptes de la finesse de la langue de Molière!



Un grand merci à nos généreux donateurs et donatrices

du 1^{er} avril 2019 au 31 mars 2020

Alper, David	Brydon, Heather	Desjardins, François	Freynet, Lucile et Yolande
Alvarez, Marie-Cécile	Burfoot, L.M.	Desmarais, Marie-Elaine	Freynet, Michelle
Anderson, Leslie	Burns, Shannon et Normand Châtel	Desnoyers, Mélanie	Friesen, Cyndy
Arbez, Dominique	Burntyk, Loretta	Desrochers, John	Gagné, Antoine et Norma Lacroix-Gagné
Arentsen, Maria Fernanda	Cantin-Brault, Antoine	Desrochers, Lianne	Gagné, Laurent et Gertrude
Arnal, Athalie	Chabbert, Guy	Desrosiers, Jonas	Gagné, Natalie
Arnaud, Irène	Champagne, Denis	Diallo, Ibrahima et Lise Gaboury-Diallo	Gagnon, Chloé
Association des professeurs de l'ETP	Chaput, André	Dickman, Michael et Brigitte Boucher	Gagnon, Dolorès
Association des professeurs et des professionnels de l'Université de Saint-Boniface	Chaput, Annette	Dillon, Barry	Gagnon, Jocelyne et Daniel St-Vincent
Association étudiante de l'Université de Saint-Boniface	Chaput, Joan	Donateurs anonymes (21)	Gagnon, Julie
Aubin, Léo et Anna	Chaput, Robert	Domingo, Kyle	Gatin-Wiegand, Danielle
Ayotte-Zaretski, Louise	Charrière, Léo et Louise	Dorge, Stéphane et Aileen Clark	Gaudry, Léona
Ba, Halimatou	Chartered Professional Accountants of Manitoba	Dorrington, Peter	Gauthier, Don
Balcaen, Hélène	Chatel, Louise	Dubois, Roger et Agnès	Gautron, Rachel
Baldwin, Arlene	Chatwell, Alfred	Duhamel, Carolyn	Gauvin, François et Lise Laverdure
Baron, Vic et Lorraine	Clarke, Hélène	Dupuis, Denise	Genest, Raymond
Barrett DeWiele, Corinne	Clavelle, Christian	Dupuis, René et Lise	Gérardy, Claire
Baudry, Charlotte	Clement, Laurette	Dupuis, Ubald	Giasson, Florette
Beaudette, Florent et Céline	Cleveland, Kevin	Durupt, Karyn	Gobin, Aimé
Beaudry, Gilles	Cloutier, Arianne	Dyck, Denise	Godbout, Nanette
Beaudry, Marc et Gisèle	Club Jovial	Eastside Ventilation	Gosselin, Dolorès
Beaulieu, Chantal	Collette, Denis et Pauline	Éducatrices et Éducateurs francophones du Manitoba	Gosselin, Régis et Jacqueline
Beaulieu, Paul	Collette-Proulx, Lise	Émond, Maurice	Gratton, Doug
Bélanger Belley, Julie	Connelly, Diane M	Enterprise Holdings Foundation	Griffiths, Lucile
Bender, Pierrette	Connelly, Lynne	Eros, Randy	Grimard, Pierre
Bernardin, Denis et Linda	Cormier, Gail	Falk, Bruce	Groupe Investors
Bezzahou, Youssef	Costeux, Anne-Lise	Ferré, Mariette	Gueye, Ndeye Rokhaya
Bjornson, Lynne	Cote, Sylvie	Ferrer, John	Guillermic, Reine-Marie
Blanchette, Lucille T.	Couture, RoseMarie	Filion-Rosset, D ^{re} Jeannette	Haines, Sharon
Blostein, Raymond	Craft, Paul	Fillion, Abbé Charles	Hallion, Sandrine
Bluethner, John	Cranston, Michelle	Filles de la Croix	Hamelin, Lise
Bockstael Construction	Cwikla, Mélanie	Fiola, Michelle	Harris, Nicole
Boily, Johanne	Damphousse, Georges	Foidart, Aurèle	Heath, Grace
Boisvert, Aurèle et Rachel Mulaire-Boisvert	Dandeneau, Renée-Lynn	Foidart, Firmin et Caroline	Hnatiuk, Joseph
Bosc, Pauline	Dauchot, Ronald	Foidart, Roger et Cécile	Howie, William
Boulianne, Christine	Davies, Brigitte	Fondation de philanthropie stratégique	Hupé, Jocelyne
Boulianne, Jude	Davies, Brittany	Forbes, Lorraine	Hutlet, Marc
Boulianne, Paul	Davies, Courtney	Forest, Gabriel et Marcelle	Joanisse, Julie
Bourgeois-Law, Gisèle	Davies, Glen	Fournier, Lianne	Johnson, Charles
Bouvier, Guy	Davies, Mona	Fournier, Lucille	Jolicoeur, Lorraine
Brassard, Alexandre et James McLennan	Davies, Ross	Francofonds Inc.	Jourdain, Guy
Brown, Cynthia	Dean, Heather	Fréchette, Marielle	Joyal, Guylaine
	Delaquis, Stéfan	Fréchette, Monseigneur Albert	Jubinvill, Céline
	Denis, Wilfrid et Jeannine Poulin		Jubinvill, Frédéric
	Desaulniers, Larry		

Kelly, Petta	Lisitza, Joanne	Perron, Denise	Sevi, Betina
Kemp-Chaput, Brigitte	Lussier, Daniel et Lisette	Peters, Bob et Lou	Shnider, Debra
Kidd, Judy	Lussier-Demers, Joanne	Peters, Robert	Simard, David
Kinshella, Rosalie	Lyrette, Mélanie	Philibert, Dominique	Sims, Laura
Kirk, Nancy	Mackenzie, Elizabeth	Plouffe, Celeste	Smith, Giséle
Koniak, Charlene	MacRae, Ashley	Poirier, Denise	Société Radio-Canada
Koop, Margot	Mahé-Napastiuk, Christine	Poirier, Gisele	Soeurs de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe (Québec)
Labrèche, Yves	Maheu, Maxime	Poiron, Annick	Soeurs Grises du Manitoba Inc.
Lachance-Piché, D ^{re} Christine	Mangin, Hubert	Poitrass, Lorraine	Sorin, Michelle
Lacroix, Carmelle	Marion, Jean-Marc et Hélène Vrignon	Pothier-Krindle, Jade	St Vincent, Gisele
LaFlèche, France	Marriott, Deanna	Préfontaine, Jacques	Stanners, Michèle
Lafond, Leonne	Martin, Cora-Andrée	Preston, Scott et Marilyn	Stanners, Robert et Lynne Champagne
Lafond, Micheline et Joël Lambert	Maupertuis, Anne-Marie	Proteau, Gérald	St-Cyr, Louis et Liette Préjet
Lafrenière, Ginette	McCormick, John	Ranieri, Marcello	Ste-Anne Fire Department
Lafrenière, Michelle et André	Menzul, Margaret	Reesor-Taylor, Rachel	St-Hilaire, Micheline
Lambert, Elise	Minkala-Ntadi, Pierre	Régnier, Abbé Gérard	Streeter, Bruce
Lamoureux, Laurent	Miskavige, Lindsey	Regnier, Guy	St-Vincent, Gérald
Landry, Alain	Monnin, Monsieur le Juge Michel	Regnier, Roger	T & T Properties Inc.
Lanthier, René	Montgomery, Geordie	Reid, Pamela	Taillefer, Gérard
Lapointe, Giséle	Moodie, Cindy	Rémillard, Louise	Tardiff, Beverly Ann
Lapointe, Omer	Morier, Rita	Rey, Robert et Cécilia	Tétrault, Alphonse
Lapointe, Thierry	Morin-Nett, Erika	Rivard, Léonard et Linda	Tétrault, Claude et Annette
LaRochelle, Gaétan et Sylvie Beaudry	Morneau, Jamie	Roberge, Carmen	Tétrault, Robert
Larocque, David	Morris, Paul	Robert, Denis	Tetreault, Maurice R.
Laurencelle, Louis	Mourant, Agnes	Robert, Maxine	Tetreault, Earl et Fleurette
Laurendeau, Dolores	Mourant, Glenn	Robidoux, Danielle	The Benevity Community Impact Fund
Laurin, Claude	Ndiaye, Léna Diame et Boye Ndéye Yacine	Roch, Lisa	The Louis Joseph Oscar Balcaen Family Trust
Lavack, Ginette	Nguyen, Phi-Vân	Roch, Vanessa	The Manitoba Teachers' Society
Lavack, Norman	Normandeau, Rosaire	Rocque, Jules	Therrien, Maurice et Diane
Lavack, Paul-Guy et Claudette	Normandeau, Yvette	Rocque, Rachelle	Tougas, Nicole
Leblanc, Raymond	Noseworthy, Kristopher	Rodger, Christie	Trudel, Donald
Leblanc, Terry	Nyongwa, Moses	Ross, Stacey	Tumilson, Gordon
Leclerc, Wilbrod	Oulé, Mathias	Rosset, Geneviève	Valenti, Jean
Leclercq, Philippe et Diane	Pachal, Rachel	Roy, D ^r Robert T.	Vallée, Nicole
Legal, Gilbert et Janine	Paillé, Henri et Louise	Roy, Guy et Hélène	Vandal, Pat
Leggett, Darlene	Paillé, Serge	Roy, Monique	Vandale, Gérald
Lemoine, Eric	Paille, Serge	Roy, Robert	Verrier, Roméo et Rose
Lemoine, Gabriel et Francyne	Painchaud, Claire	Roy-Wsiaki, Geneviève	Versavel, Neil
Lemoine, Guy	Paine, Kevin	Ruest, Joël	Victor dit Vouillon, Jean et Hélène
Lemoine, Jean-Paul	Pantel, Édith et Roland	Ruest, Paul et Jeannette	Vigier, Darcelle
Lemoing, Richard et Rolande	Paquin, Robert et Michelle Fréchette	Rutten Holdings Ltd.	Villa Youville
Lentz, François et Catherine	Parent, Serge	Saïndon, Cathy	Vincent, Lorraine
Lepage, Albert	Parent-Aubry, Simone	Saint-Pierre, Chantal	Vinet, Joanne
Leung, Wil	Payne, Heather	Sanftleben, Bertha	Violy, Christian
Léveillé, Bernard	Payne, Heather	Saquet, Jacques et Claudette	Willmetts, Kathleen
Levesque, Colette	Pelchat, Carole et Léo	Schwab, Adrian	Woodham, Paul
Levesque, Guy	Penner, Hillari	Schwab, Amy	Zellama, Faïçal
Liivamagi, Jocelyne	Penner, Leonard	Seagrave, Holly	
Lindquist, Rod et Ruth	Perrin, Lucille	Seminega, Tharcisse	
	Perron, Christian et Nicole Beaudry	Senger, Diane	

États financiers

Résultats de l'exercice terminé le 31 mars 2020

Revenus

Subventions Province du Manitoba	18 172 000 \$
Subventions Gouvernement du Canada	5 618 000 \$
Droits de scolarité	5 763 000 \$
Revenus de placements	1 645 000 \$
Autres revenus	1 516 000 \$
Dons autre qu'en dotation	274 000 \$
Loyers et stationnement	756 000 \$
Total	33 744 000 \$

Dépenses

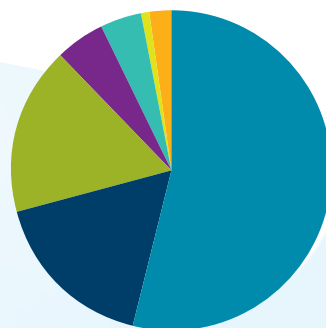
Enseignement	17 262 000 \$
Exploitation et entretien des installations	3 967 000 \$
Soutien institutionnel	3 859 000 \$
Services académiques et soutien aux étudiants	3 786 000 \$
Technologies de l'information	1 421 000 \$
Engagements internes et externes	1 100 000 \$
Recherche	986 000 \$
Total	32 381 000 \$

Excédent de fonctionnement avant la contribution en dotation	1 363 000 \$
Dons en dotation	155 000 \$
Revenu net de placement en dotation	18 000 \$
Excédent des revenus sur les dépenses	1 536 000 \$

Les états financiers complets de l'exercice terminé le 31 mars 2020 se trouvent sur le site Internet ustboniface.ca/etatsfinanciers.

Sources de revenus

- Subventions – gouvernement provincial **54 %**
- Subventions – gouvernement fédéral **17 %**
- Droits de scolarité **17 %**
- Revenus de placements **5 %**
- Autres revenus **4 %**
- Dons **1 %**
- Loyers et stationnement **2 %**



Université de
Saint-Boniface

Une éducation supérieure depuis 1818

 /ustboniface

ustboniface.ca